

Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala

Consejo Sectorial de Memoria Histórica

Deialdia egin duena	Donostiako Udala
Convoca	Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
Data, tokia eta ordua	2021ko urriaren 13a/ 13 de octubre de 2021
Fecha, lugar y hora	Udaletxeko Pleno aretoa / Salón de Plenos del Ayuntamiento 18:00etan / A las 18:00 horas
Amaiera ordua	19:20etan / A las 19:20 horas
Hora de finalización	

GAI-ZERRRENDA: ORDEN DEL DÍA:

- | | |
|---|--|
| 1.- Aurreko saioaren akta onartzea. | 1.- Aprobación del acta de la sesión anterior. |
| 2.- Amical Mauthausen elkarteaaren ordezkari berriaren aurkezpena. | 2.- Presentación del nuevo miembro de la Asociación Amical Mauthausen. |
| 3.- Oroimen Historikoaren inguruko ekimenak. | 3.-Actividades en torno a la Memoria Histórica. |
| 4.- Instrukzio epaitegietan egozgarriak diren udal kasuak aztertzeko lantaldearen egoera. | 4.- Situación del grupo de trabajo para el estudio de los casos municipales imputables en los juzgados de instrucción. |
| 5.- Bestelakoak, eskariak eta galderak. | 5.- Varios, ruegos y preguntas. |

BILERAN PARTE HARTU DUTE:

HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL CONSEJO	(EAJ-PNV) Alkatea Alcalde
GIZA ESKUBIDEETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA CONCEJALA DELEGADA DE DERECHOS CIVILES	(PSE-EE)
TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	1. EAJ-PNV 2. PSE-EE 3. ELKARREKIN PODEMOS 4. EH BILDU
KONTSEILUKO BOKALAK VOCALES DEL CONSEJO	1. Altunaberry Kultur elkartea 2. Amical Mauthausen y otros campos 3. Genozidioaren biktimen elkartea 4. LAB udal sail sindikala 5. Aranzadi 6. Goldatu 7. Hamaika Bide elkartea 8. Ospe bereziko pertsona 2 / Persona de especial relevancia nº2
ETORRI EZ DIRELAKO DESENKUSATU DIRA EXCUSARON SU ASISTENCIA	EDE Fundazioa Euskal Memoria Fundazioa Valentin de Foronda Institutoa Miguel Aranburu asoc. de historiadores 1.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 1 2.Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 2 Ospe bereziko pertsona 1/ Persona de especial relevancia nº1 Ospe bereziko pertsona 3/ Persona de especial relevancia nº3
UDAL TEKNIKARIAK PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	Kontseiluaren Idazkaritza. Giza Eskubideen teknikaria Secretaría del Consejo. Técnica de Derechos Humanos Gizarte Sustapenaren eta Hezkuntzaren zerbitzu burua Jefe del Servicio de Promoción Social y Educación
PARTAIDETZAREN DATUAK DATOS DE PARTICIPACIÓN	16 OHKSeko pertsona kideak jarraian adierazten direnak barne: Gizarte Sustapenaren eta Hezkuntzaren zerbitzuburua eta Kontseiluko idazkaria. Emakumezkoak / Mujeres = 4 Gizonezkoak / Hombres = 12 16 personas integrantes del CSMH, incluidos el Jefe del Servicio de Promoción Social y Educación y la secretaría del Consejo.

Saioaren bilakaera:

Desarrollo de la sesión:

BATZORDEBURUAK bilkura hasitzat jo ondoren, honako GAI ZERRENDA lantzeari ekin diote:

1.- Aurreko saioko akta onartzea

Idazkariak aktan zuzendu diren bi akats aipatu ditu: 2. puntuau, Altzako hautetsi korporazioari buruzkoan, 1931 da data, eta, 5. puntuau, Ategorrietako omenaldia buruzkoan, ezabatu egin da bi Udalek batera omenaldia noiz egingo duten adierazten duen oharra. Horrenbestez, akta aho batez onartu da.

2.- Amical Mauthausen elkartearen ordezkari berriaren aurkezpena

Lehendakariak Kontseiluko kide berria aurkeztu du eta hitza eman dio. Amical Mauthausen elkarteko ordezkariak, faxismoko deportatu eta erbesteratuek osatutako estatu mailako elkartea dela jakinarazi du. Kontseilu honetan lagundu nahi duen elkartearen helburuak eta lana azaldu ditu.

3.- Oroimen Historikoaren inguruko ekimenak

Arloko buruak, bidalitako, ikastetxeekin egindako bisita gidatuen memoriari dagokionez, esan du iaz bertan behera utzi behar izan zirela, eta gaineratu du ez dela orduko zenbakietara iritsi, baina jarduera horrekin jarraitzeko asmoa dagoela. Iraileko bisita antzeztuei dagokienez, adierazi du, eskaria kontuan hartuta, jarduera beste asteburu batez luzatu dela. Irailaren 13an, Donostiako Memoria Historikoaren Egunean, egoera sanitarioa zela eta ekitaldi institucional xume bat egin zela azaldu du, iaz bezala lore eskaintza batekin.

Irailaren 11n, 1931ko Altzako hautetsien omenezko eta oriomenezko ekitaldi sentikor bat egin zela aipatu du. Ekimen honek Aranzadi egiten ari den analisi historiografikoarekin eta kultur etxeetan eta ikastetxeetan zabalduko den dokumental labur baten ekoizpenarekin jarraitzen du. Bestalde, Aieteko Urdina instalazioa landarediak estali behar duen beste fase batean sartu dela azaldu du, eta omenaldi ekitaldia urtarrilean egingo dela iragarri du.

Azkenik, jakinarazi du laster seinaleztapen bat jarriko dela 1931n Ategorrieta eraildakoen omenez, eta omenaldian horien senideak izan

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Aprobar el acta de la sesión anterior

Secretaria informa sobre dos errores en el acta que se han corregido: la fecha del punto 2, sobre la corporación electa de Altza es 1931, en vez de 1936 y, en el punto 5 sobre el homenaje de Ategorrieta, se elimina la indicación de cuándo se realizará el homenaje conjunto de los dos Ayuntamientos. Así, se aprueba el acta por unanimidad.

2.- Presentación del nuevo miembro de la Asociación Amical Mauthausen

El presidente presenta al nuevo integrante del Consejo y le da la palabra. El representante de la asociación Amical Mauthausen comunica que es una asociación a nivel estatal integrada por deportados y exiliados del fascismo. Explica los objetivos y el trabajo que llevan a cabo desde la asociación con el que pretende contribuir en este Consejo.

3.- Actividades en torno a la Memoria Histórica

El jefe del área en relación a la memoria de las visitas guiadas con los centros educativos enviada, comenta que el año pasado se tuvieron que suspender y añade que no se ha llegado a los números de entonces pero que se piensa continuar con esta actividad. En relación a las visitas teatralizadas de setiembre, informa que dada la demanda se ha ampliado la actividad un fin de semana más. Sobre 13 de setiembre, Día de la Memoria Histórica de Donostia, explica que se realizó un acto institucional sencillo dada la situación sanitaria, con una ofrenda floral como la del año pasado.

Menciona también que el 11 de setiembre se llevó a cabo un emotivo acto en homenaje y recuerdo a la corporación electa de Alza de 1931, que contó con sus familiares. Esta actividad continua con el análisis historiográfico que está realizando Aranzadi y la producción de un documental que será difundido en las casas de cultura y centros educativos. Por otro lado, con la finalización de la instalación Urdina de Aiete, señala que se ha entrado en otra fase en la que debe cubrirse con vegetación y anuncia que el homenaje se celebrará en enero.

Por ultimo, informa sobre la colocación en breve de la señalización en recuerdo a los asesinados en Ategorrieta en 1931 y que en el homenaje se

nahi direla.

4.- Instrukzio epaitegietan egozgarriak diren udal kasuak aztertzeko lantaldearen egoera.

LAB udal sail sindikalako ordezkariak bertaratutakoei banatu dien dokumentua azaldu du. Gaineratu du Aranzadik txosten bat prestatu duela Aieten kontsulta daitekeen zerrendako pertsona bakoitzaren dokumentazioarekin.

Aranzadiko ordezkariak 2020ko abendutik aurrerako lan prozesua deskribatu du, eta jakinarazi du Aranzadik egindako lana, zerrendako errepresaliatuei buruzko dokumentazio guztia biltzen. Argitu duenez, desadostasunak zerrenden kategorizazioan oinarritu dira.

Horrela, batetik, ospe bereziko 2. pertsona eta AVICGEren proposamena aurkeztu da, eta, bestetik, plenoan banatutako dokumentua, Aranzadi, Goldatu eta LAB udal sail sindikala sinatutakoa.

Ospe bereziko 2. pertsona lantaldearen ibilbidea deskribatzen du, Kontseiluko lehendakariak proposamen hori baliogabetu dezala eskatzen du.

Kontseiluko Lehendakariak erantzun du, lantaldeko kideek ekarpenak egiteko eta eztabaidatzeko lan prozesu batean parte hartu dutela. Lehendakariordeak Batzorde iraunkorrean adierazi bezala, puntu batera iritsi ziren non ez zegoen ebazpen bateraturik. Gaineratu du taldearen dinamika taldeak erabakitzent duela gero Kontseilura ekartzen duenak, eta oraingoan jaso diren bi proposamenak arretaz aztertuko direla dio.

Lehendakariordeak modu neutralean garatu duen lantaldeari buruzko txosten bat aurkeztu du, egindako lanaren azterketarekin. Gainera, dimisioa aurkeztu du kontu pertsonalengatik; horrela kargua eta Kontseiluko kide izateari utziko dio.

Goldatu elkarteko ordezkariak ohartarazi du bera ez dagoela lantaldean, Goldatu taldeko beste ordezkari bat baizik. Orain bi proposamen egon arren, hasierako helburuari eutsiz Udalak epaitegietan pertsonatzeko dokumentu juridikoa eskatzen esaten du eta onartzen da.

5.- Eskariak eta galderak.

pretende contar con las y los familiares de estos.

4.- Situación del grupo de trabajo de análisis de los casos municipales imputables en los juzgados de instrucción.

El representante de LAB udal sail sindikala explica el documento que ha repartido a los y las asistentes. Añade que Aranzadi ha preparado un dossier con la documentación de cada persona del listado que puede ser consultado en Aiete.

El representante de Aranzadi describe el proceso de trabajo desde diciembre de 2020 e informa como desde Aranzadi se ponen a trabajar para recopilar toda la documentación relativa a las personas del listado. Aclara que las desavenencias se han centrado en la categorización de los listados.

Así, por un lado, se presenta una propuesta de la persona de especial relevancia nº2 y AVICGE y, por otro, el documento repartido en el pleno firmado por Aranzadi, Goldatu y LAB.

la persona de especial relevancia nº2 describe la trayectoria del grupo de trabajo y solicita que la propuesta repartida sea anulada por el Presidente del Consejo.

El presidente del Consejo responde, que los integrantes del grupo de trabajo han participado en un proceso de trabajo de aportaciones y debate. Como el vicepresidente informó en la Comisión permanente, se llegó a un punto en que no había una resolución conjunta. Añade que esta ha sido la dinámica del grupo el cual toma las decisiones que luego trae al Consejo y, en esta ocasión, se han recibido dos propuestas que serán analizadas con detenimiento.

El vicepresidente hace entrega de un informe sobre el grupo de trabajo que ha desarrollado de forma neutral en el que presenta un análisis del trabajo llevado a cabo. Además, por cuestiones personales, presenta su dimisión dejando de ser miembro del Consejo.

La representante de Goldatu advierte que ella no está en el grupo de trabajo sino otro representante de Goldatu. Afirma que aunque ahora haya dos propuestas se mantenga el objetivo de solicitar el documento jurídico para que el Ayuntamiento se persone en los juzgados que es aceptado.

5.- Ruegos y preguntas

Amical Mauthausen elkarteko ordezkaria urtarrilaren egingo den omenaldiaren inguruan adierazi du, hain 26 donostiar izen dituztela, eta ez 21, hedabideetan argitaratu den bezala. Zerrendak berrikusteko eskatu du. Arloko buruak, hasiera batean 21 izen izan zirela erantzun du, baina beste historialari batzuekin kontsultatu ondoren, orain 24 izen daude inskribatuta. Nolanahi ere, Udalaren zerrenda bere elkartekoarekin alderatzeko prest agertu da.

Goldatu elkarteko ordezkariak jakinarazi du mahai inguru batzuk antolatu dituztela Okendoko kultur etxearen, Eusko Jaurlaritzak eta Espainiak onartuko dituzten oroimen historikoaren legeei buruz. Informazioa Idazkaritzara bidaliko du, Kontseiluko ordezkarien artean zabal dadin.

Hala, beste aztergairik ez denez, 19:20ean bukatutzat jo dute bilera.

Aktaren egilea: Idazkariak

El representante de Amical Mauthausen en torno al homenaje de enero, indica que ellos tienen 26 nombres de donostiarras y no 21 como se ha publicado en los medios. Solicita que se revisen los listados. El jefe del área responde que en principio fueron 21 nombres pero después de consultarlos con otros historiadores ahora hay inscritos un total de 24 nombres. De todas formas se muestra dispuesto a contrastar el listado del Ayuntamiento con el de su asociación.

La representante de Goldatu, informa que han organizado unas mesas redondas en la casa de cultura de Okendo sobre las leyes de memoria histórica que van a ser aprobadas en el Gobierno Vasco y en España. Envía la información a Secretaría para que sea difundida entre los y las representante del Consejo.

No habiendo más temas que tratar, se da por finalizada la reunión a las 19:20 h.

Recoge el acta: Secretaría.